

II

(Acts whose publication is not obligatory)

PROTOCOL

concerning commercial and economic cooperation between the European Coal and Steel Community and India

(81/958/ECSC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES, ON BEHALF OF THE EUROPEAN COAL AND STEEL COMMUNITY and

THE GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF BELGIUM,

THE GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF DENMARK,

THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY,

THE GOVERNMENT OF THE HELLENIC REPUBLIC,

THE GOVERNMENT OF THE FRENCH REPUBLIC,

THE GOVERNMENT OF IRELAND,

THE GOVERNMENT OF THE ITALIAN REPUBLIC,

THE GOVERNMENT OF THE GRAND DUCHY OF LUXEMBOURG,

THE GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF THE NETHERLANDS,

THE GOVERNMENT OF THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND,

of the one part, and

THE GOVERNMENT OF INDIA,

of the other part,

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

Article 1

The provisions of Articles 1 to 5 of the Agreement for Commercial and Economic Cooperation between the European Economic Community and India signed in Luxembourg on 23 June 1981 shall also apply in the matters covered by the Treaty establishing the European Coal and Steel Community.

Article 2

This Protocol shall apply, on the one hand, to the territories to which the Treaty establishing the European Coal and Steel Community is applied and under the conditions laid down in the said Treaty and, on the other hand, to the territory of India.

Article 3

This Protocol shall enter into force on the first day of the month following the date on which the Contracting Parties notify each other of the completion of the procedures necessary for this purpose. It shall cease to apply if the Agreement referred to in Article 1 is denounced.

Article 4

This Protocol is drawn up in two copies in the Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian and Hindi languages, each text being equally authentic.

Udfærdiget i Luxembourg, den treogtyvende juni nitten hundrede og enogfirs.

Geschehen zu Luxemburg am dreiundzwanzigsten Juni neunzehnhunderteinundachtzig.

Έγινε στο Λουξεμβούργο, στις είκοσι τρεις Ιουλίου χίλια εννιακόσια όγδόντα ένα.

Done at Luxembourg on the twenty-third day of June in the year one thousand nine hundred and eighty-one.

Fait à Luxembourg, le vingt-trois juin mil neuf cent quatre-vingt-un.

Fatto a Lussemburgo, addì ventitré giugno millenovecentottantuno.

Gedaan te Luxemburg, de drieëntwintigste juni negentienhonderdeenentachtig.

लुक्सेम्बर्ग में सब उन्बीस सौ एकासी ईस्वी की
तेइसवीं जून को यह करारनामा सम्पन्न हुआ

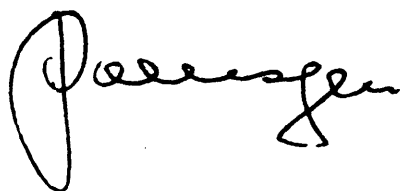
For Kommissionen for De europæiske Fællesskaber
Für die Kommission der Europäischen Gemeinschaften
Γιά την Έπιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
For the Commission of the European Communities
Pour la Commission des Communautés européennes
Per la Commissione delle Comunità europee
Voor de Commissie van de Europese Gemeenschappen

Ray Jansen

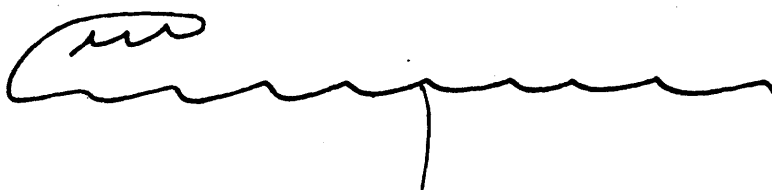
Pour le gouvernement du royaume de Belgique
Voor de Regering van het Koninkrijk België

På kongeriget Danmarks vegne

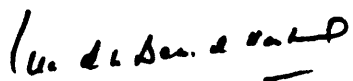
Für die Regierung der Bundesrepublik Deutschland



Γιά την κυβέρνηση της Έλληνικής Δημοκρατίας



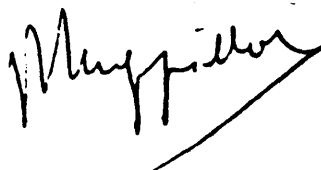
Pour le gouvernement de la République française



For the Government of Ireland



Per il governo della Repubblica italiana



Pour le gouvernement du grand-duché de Luxembourg



Voor de Regering van het Koninkrijk der Nederlanden



For the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland



...
कृते भारत गणराज्य की सरकार